

Il calendario dell'anno 1492

Il grande vaso della fabbrica "Fratelli Polombiano di Genova", per la Mostra Co-fu Carlo, Savoia", del 1892; lodata da Paolo Boselli e da Filippo Noverasco. (h. cm. 150).

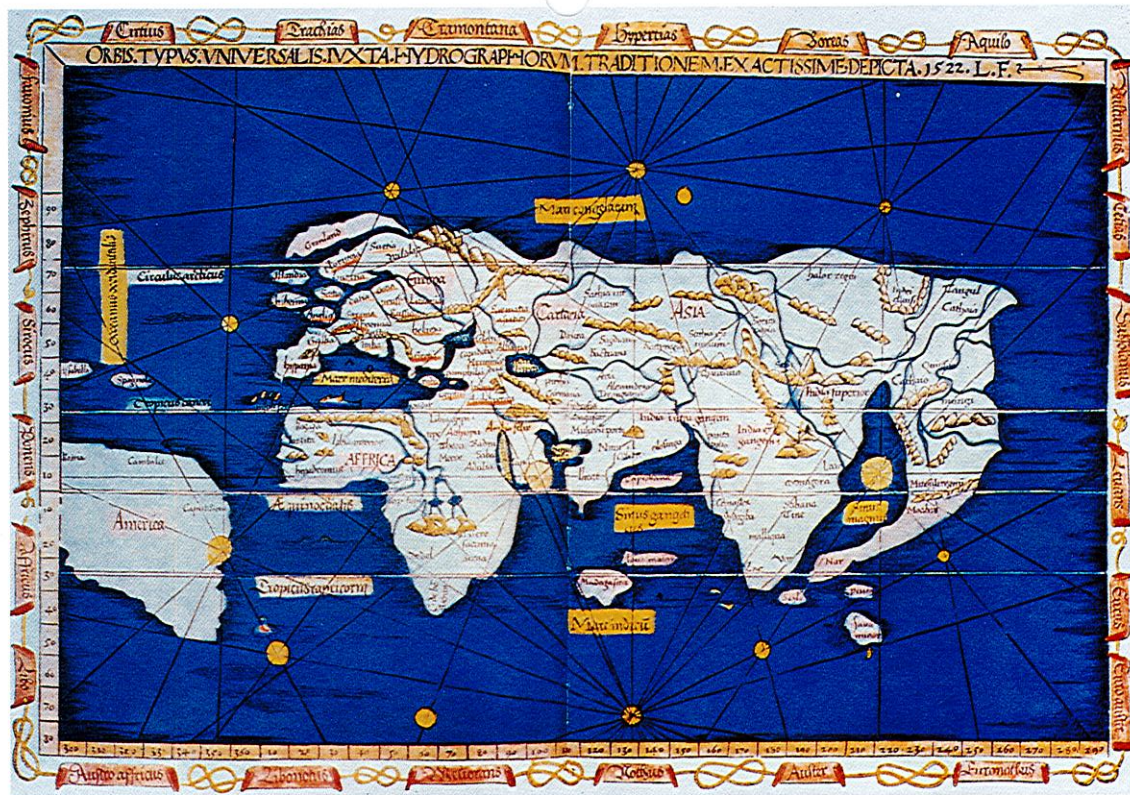


<p><b>APRILE</b></p> <p>1 Da di G. Lodi 2 L. Fran. di P. 3 M. 4 M. Mido v. 5 G. Vico, Fer. 6 V. 7 S. 8 Di Pas. Indic. 9 L. 10 M. 11 M. Leone I pp. 12 G. 13 B. F. Adato. 14 S. Giustin. m. 15 D. dalla Palma. 16 S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 S. Vito. 19 S. Vito. 20 S. Vito. 21 S. Vito. 22 S. Vito. 23 S. Vito. 24 S. Vito. 25 S. Vito. 26 S. Vito. 27 S. Vito. 28 S. Vito. 29 S. Vito. 30 S. Vito.</p>	<p><b>MAGGIO</b></p> <p>1 M. S. Vito. 2 M. S. Vito. 3 M. S. Vito. 4 M. S. Vito. 5 M. S. Vito. 6 M. S. Vito. 7 M. S. Vito. 8 M. S. Vito. 9 M. S. Vito. 10 M. S. Vito. 11 M. S. Vito. 12 M. S. Vito. 13 M. S. Vito. 14 M. S. Vito. 15 M. S. Vito. 16 M. S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 M. S. Vito. 19 M. S. Vito. 20 M. S. Vito. 21 M. S. Vito. 22 M. S. Vito. 23 M. S. Vito. 24 M. S. Vito. 25 M. S. Vito. 26 M. S. Vito. 27 M. S. Vito. 28 M. S. Vito. 29 M. S. Vito. 30 M. S. Vito.</p>	<p><b>GIUGNO</b></p> <p>1 M. S. Vito. 2 M. S. Vito. 3 M. S. Vito. 4 M. S. Vito. 5 M. S. Vito. 6 M. S. Vito. 7 M. S. Vito. 8 M. S. Vito. 9 M. S. Vito. 10 M. S. Vito. 11 M. S. Vito. 12 M. S. Vito. 13 M. S. Vito. 14 M. S. Vito. 15 M. S. Vito. 16 M. S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 M. S. Vito. 19 M. S. Vito. 20 M. S. Vito. 21 M. S. Vito. 22 M. S. Vito. 23 M. S. Vito. 24 M. S. Vito. 25 M. S. Vito. 26 M. S. Vito. 27 M. S. Vito. 28 M. S. Vito. 29 M. S. Vito. 30 M. S. Vito.</p>	<p><b>LUGLIO</b></p> <p>1 M. S. Vito. 2 M. S. Vito. 3 M. S. Vito. 4 M. S. Vito. 5 M. S. Vito. 6 M. S. Vito. 7 M. S. Vito. 8 M. S. Vito. 9 M. S. Vito. 10 M. S. Vito. 11 M. S. Vito. 12 M. S. Vito. 13 M. S. Vito. 14 M. S. Vito. 15 M. S. Vito. 16 M. S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 M. S. Vito. 19 M. S. Vito. 20 M. S. Vito. 21 M. S. Vito. 22 M. S. Vito. 23 M. S. Vito. 24 M. S. Vito. 25 M. S. Vito. 26 M. S. Vito. 27 M. S. Vito. 28 M. S. Vito. 29 M. S. Vito. 30 M. S. Vito.</p>	<p><b>AGOSTO</b></p> <p>1 M. S. Vito. 2 M. S. Vito. 3 M. S. Vito. 4 M. S. Vito. 5 M. S. Vito. 6 M. S. Vito. 7 M. S. Vito. 8 M. S. Vito. 9 M. S. Vito. 10 M. S. Vito. 11 M. S. Vito. 12 M. S. Vito. 13 M. S. Vito. 14 M. S. Vito. 15 M. S. Vito. 16 M. S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 M. S. Vito. 19 M. S. Vito. 20 M. S. Vito. 21 M. S. Vito. 22 M. S. Vito. 23 M. S. Vito. 24 M. S. Vito. 25 M. S. Vito. 26 M. S. Vito. 27 M. S. Vito. 28 M. S. Vito. 29 M. S. Vito. 30 M. S. Vito.</p>	<p><b>SETTEMBRE</b></p> <p>1 M. S. Vito. 2 M. S. Vito. 3 M. S. Vito. 4 M. S. Vito. 5 M. S. Vito. 6 M. S. Vito. 7 M. S. Vito. 8 M. S. Vito. 9 M. S. Vito. 10 M. S. Vito. 11 M. S. Vito. 12 M. S. Vito. 13 M. S. Vito. 14 M. S. Vito. 15 M. S. Vito. 16 M. S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 M. S. Vito. 19 M. S. Vito. 20 M. S. Vito. 21 M. S. Vito. 22 M. S. Vito. 23 M. S. Vito. 24 M. S. Vito. 25 M. S. Vito. 26 M. S. Vito. 27 M. S. Vito. 28 M. S. Vito. 29 M. S. Vito. 30 M. S. Vito.</p>	<p><b>Ottobre</b></p> <p>1 M. S. Vito. 2 M. S. Vito. 3 M. S. Vito. 4 M. S. Vito. 5 M. S. Vito. 6 M. S. Vito. 7 M. S. Vito. 8 M. S. Vito. 9 M. S. Vito. 10 M. S. Vito. 11 M. S. Vito. 12 M. S. Vito. 13 M. S. Vito. 14 M. S. Vito. 15 M. S. Vito. 16 M. S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 M. S. Vito. 19 M. S. Vito. 20 M. S. Vito. 21 M. S. Vito. 22 M. S. Vito. 23 M. S. Vito. 24 M. S. Vito. 25 M. S. Vito. 26 M. S. Vito. 27 M. S. Vito. 28 M. S. Vito. 29 M. S. Vito. 30 M. S. Vito.</p>	<p><b>Novembre</b></p> <p>1 M. S. Vito. 2 M. S. Vito. 3 M. S. Vito. 4 M. S. Vito. 5 M. S. Vito. 6 M. S. Vito. 7 M. S. Vito. 8 M. S. Vito. 9 M. S. Vito. 10 M. S. Vito. 11 M. S. Vito. 12 M. S. Vito. 13 M. S. Vito. 14 M. S. Vito. 15 M. S. Vito. 16 M. S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 M. S. Vito. 19 M. S. Vito. 20 M. S. Vito. 21 M. S. Vito. 22 M. S. Vito. 23 M. S. Vito. 24 M. S. Vito. 25 M. S. Vito. 26 M. S. Vito. 27 M. S. Vito. 28 M. S. Vito. 29 M. S. Vito. 30 M. S. Vito.</p>	<p><b>Dicembre</b></p> <p>1 M. S. Vito. 2 M. S. Vito. 3 M. S. Vito. 4 M. S. Vito. 5 M. S. Vito. 6 M. S. Vito. 7 M. S. Vito. 8 M. S. Vito. 9 M. S. Vito. 10 M. S. Vito. 11 M. S. Vito. 12 M. S. Vito. 13 M. S. Vito. 14 M. S. Vito. 15 M. S. Vito. 16 M. S. Vito. 17 M. S. Vito. 18 M. S. Vito. 19 M. S. Vito. 20 M. S. Vito. 21 M. S. Vito. 22 M. S. Vito. 23 M. S. Vito. 24 M. S. Vito. 25 M. S. Vito. 26 M. S. Vito. 27 M. S. Vito. 28 M. S. Vito. 29 M. S. Vito. 30 M. S. Vito.</p>
--	--	--	--	--	---	---	--	--

# L'annäiu 1992 de "A Campanassa"



## Sulla scia di Colombo



“Orbis Typus universalis” disegnato da Waldseemuller e inserito da L. Fries nella “Geographia” di Tolomeo del 1522.

## *Eccoci alle soglie del 1992*

Il “lûnäiu” di quest’anno “sulla scia di Colombo” vuole ricordare, con l’importante data, la figura del navigatore conterraneo ispirato da ligure intraprendenza. Dal lavoro e dalle ricerche di Flavia Folco e di Emilia Mauti la immagine di Colombo, precisa e documentata e, talvolta, più suggerita che espressa, risulta nella completezza dell’essere assunto a “mito”.

All’Amministrazione Comunale di Savona ed alla 3M Italia che hanno contribuito, con la loro sensibile collaborazione, alla presente pubblicazione, vadano i più vivi e cordiali ringraziamenti. A tutti gli auguri sinceri di... andare a gonfie vele per un mare di serenità e di bene.

“Bun 1992 a tûtti!”

Il Presidente  
(Rocco Peluffo)



Particolare “Putti-marinari di Colombo in barca”:  
ceramica savonese II metà '800.

## *Sulla scia di Colombo*

di Emilia Mauti

Siamo arrivati al 500° anniversario della “Scoperta dell’America”. Scrivere su Colombo è come volersi cimentare a contenere l’oceano tra le anguste rive di un ruscello. Tanti Grandi hanno detto e scritto sul Navigatore Ligure, hanno interpretato il fascino sconosciuto del suo volto, illustrato i suoi disegni, le sue teorie, commentato i suoi viaggi.... Ora non rimane che vederlo in immagine oleografica, tra storia e leggenda, emergente da un’aureola di nuvole.

**U Lûnäiu 1992 de A Campanassa.**

**Presentazione:** Rocco Peluffo, Presidente de “A Campanassa”

**“Sulla scia di Colombo”:** pensieri e riflessioni di Emilia Mauti

**Ricerca iconografica e documentaria:** Flavia Folco

**I giorni e i mesi:** Edoardo Travi

**Consultazioni d’Archivio:** Mario Dupanloup

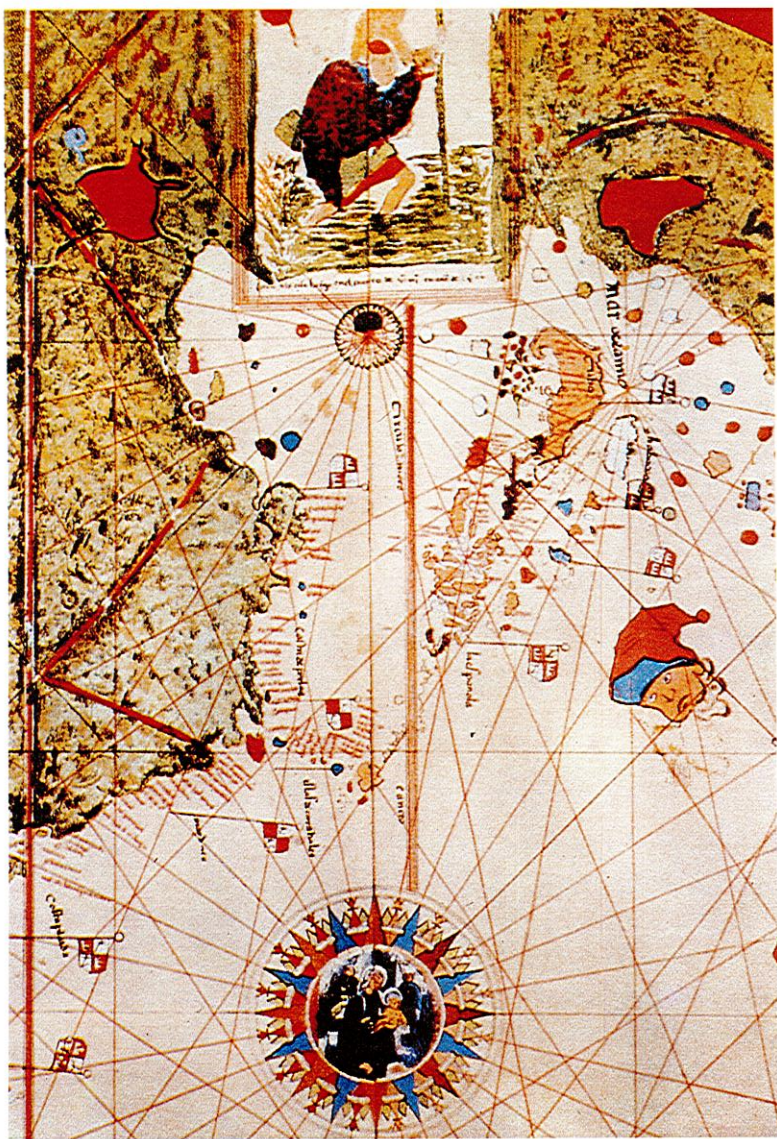
**In copertina:** la Glorificazione dell’Impresa di C. Colombo, affresco di Raffaello Resio, firmato e datato 1888, Castello Migliardi Savona.

**Impaginazione, fotografie e didascalie:** Flavia Folco

**Coordinatrice:** Emilia Mauti

**Stampa:** “Priamàr” stabilimento tipolitografico editoriale di Marco Sabatelli & C. s.n.c. - Piazza Vescovato 11 (Centro Storico) - Savona - Tel. (019) 821997-37648

## Sulla scia di Colombo



Carta manoscritta di Juan de la Cosa, eseguita nell'anno 1500: è la più antica rappresentazione che si conosca del Nuovo Mondo. Juan de la Cosa, proprietario della S. Maria, fu compagno di Colombo nel 1° viaggio e in seguito prese parte a numerose spedizioni lungo le coste dell'America meridionale. Nel "particolare" si osserva la raffigurazione delle Antille scoperte ed esplorate da Colombo nei suoi primi tre viaggi e le coste sud-americane. In alto un cartiglio con la sottoscrizione e la figura di San Cristoforo copre le coste dell'America centrale a quell'anno ancora inesplorate, in basso la Madonna col Bimbo entro la Rosa dei Venti. (La carta si trova nel Museo Navale di Madrid).



## Regio Decreto

**L'anniversario della scoperta dell'America  
dichiarato solennità civile**

*In data 14 Agosto u.s., la Gazzetta Ufficiale del Regno pubblicava il R. Decreto-Legge 26 luglio 1925, n. 1342, con il quale viene dichiarato solennità civile il giorno 12 Ottobre, anniversario della scoperta dell'America.*

*I mercanti da neve tütta ou san:  
Sant'Antognu, San Bastian,  
Sant'Agnese l'induman.*

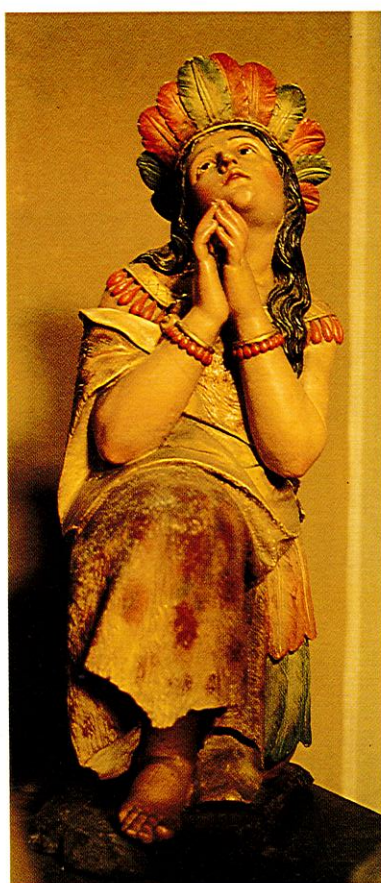
# Zenà

## U Beccu

*Custellaziun du Beccu finn-a au 19  
Custellaziun dell'Aquaiu dau 20*



<b>1 Mercoledì</b> Giurnà mundiale da pàxe - U su de 7,40 a 17,47	S. Muè du Segnù
2 Zêuggia	Ss. Gregoiu e Baxiliu
3 Venerdì	SS. Numme du Segnù
4 Sabbu	S. Ermete
<b>5 Dumenege</b> Lunn-a nêuva a mezanêutte e dexe	S. Scimun
<b>6 Lunedì</b> Rivan i Re Maggi	Epifania du Segnù
7 Martedì	S. Raimundu
8 Mercoledì	S. Mascimu
9 Zêuggia	S. Giulian
10 Venerdì	S. Aldo
11 Sabbu	S. Igino pappà
<b>12 Dumenege</b>	Battezzu du Segnù
13 Lunedì	S. Ilariu
14 Martedì	S. Daziu
15 Mercoledì U su da 7,38 a 17,01	S. Mauru
16 Zêuggia	S. Marcellu pappà



L'America: statuetta lignea policroma, una delle cinque figure simboliche dei Continenti de "La Regina del Mondo" Antonio Brilla (cattedrale di Mondovì).

17 Venerdì Cumensa carlevà	S. Antognu
18 Sabbu	S. Faustinn-a
<b>19 Dumenege</b> ☺	S. Mario
20 Lunedì U su u intra in te l'Aquaiu a 20,05	S. Bastian
21 Martedì	S. Agnese
22 Mercoledì	S. Vinsensu
23 Zêuggia	S. Emerenziann-a
24 Venerdì	S. Fransescu de Sales
25 Sabbu	Cunversciun de S. Paulu
<b>26 Dumenege</b> ☾	S. Titu
27 Lunedì	S. Angela Merici
28 Martedì	S. Tumaxu d'Aquin
29 Mercoledì Giurnè da merla	S. Custansu
30 Zêuggia	S. Martinn-a
31 Venerdì	S. Giovanni Bosco

## Sulla scia di Colombo



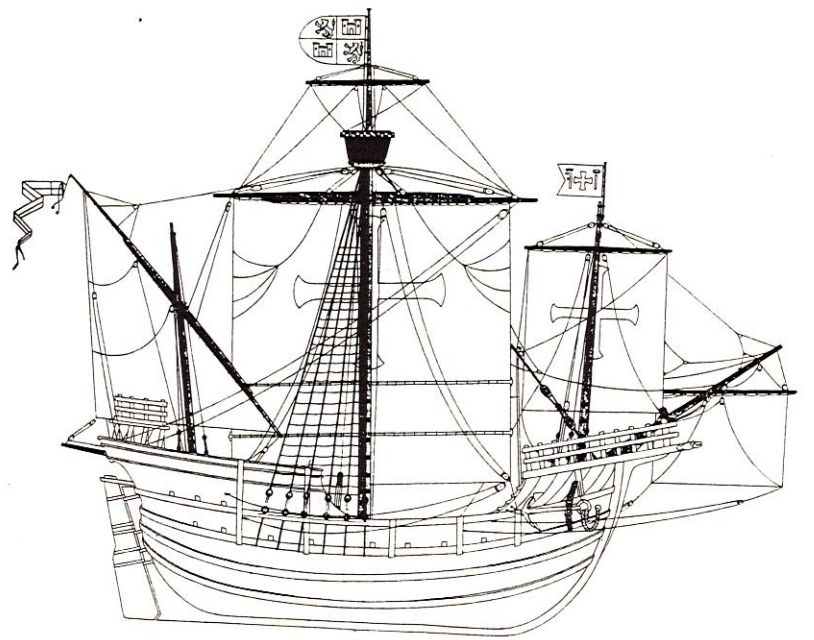
Due vasi celebrativi della manifestazione del "Cunfeùgu".

L'Idria donata all'Amministrazione Provinciale di Savona, nell'anno 1954: (h. cm. 31).

In monocromia blu con tre mascheroni a rilievo e le anse a chimera, reca a tutt'effetto, la caravella S. Maria, l'ammiraglia di Colombo.

Il vaso donato al Comune di Savona, nell'anno 1955: (h. cm. 34,5).

In monocromia blu, ha due anse a serpentelli e mascheroni, il ritratto di Colombo nella spigliata pennellata, entro cornice barocca, è tra due felicissimi putti, tipici della produzione dell'autore: il fiorentino Romeo Bevilacqua, attivo in città dal 1919, morto qui nel 1958. Grafico, acquarellista, ceramista (la sua specialità "lo stile Antico Savona"), vivace caricaturista, nel 1953 creò la maschera carnascialesca savonese "Cicciolin".



## Tempi nuovi

La figura di Colombo è quella del precorritore di tempi nuovi ed è rappresentativa immagine della forza delle idee e delle convinzioni. L'instancabile desiderio di scoprire, vedere, sapere è la ragione di vita del "navigatore nato", convinto, che porta nel sangue il senso del mare e degli orizzonti. Nella ardimentosa personalità di Colombo sono riuniti e coagenti, con la fede ed il coraggio, lo spirito di principii vitali della civiltà del suo tempo dalle aspirazioni ancora confuse ma fideistiche nei poteri e nelle capacità dell'uomo. Colombo pensa, sente, sogna, vive il mare ed istintivamente ne afferra il mistero, si documenta, studia ed immagina lidi lontani, terre inesplorate... Cresciuto vicino al porto, con l'odore della salsedine, ha respirato il segreto delle maree, compreso il movimento dei venti e la voce delle onde, ha scrutato il volo degli uccelli, letto nel cielo il cammino delle stelle e su leggi di natura ha costruito le sue convinzioni.

*Frevà u cürtu  
u l'é ciù mattu de'n türcu  
e quandu l'é bisestu  
ghemm'u anche u restu.*

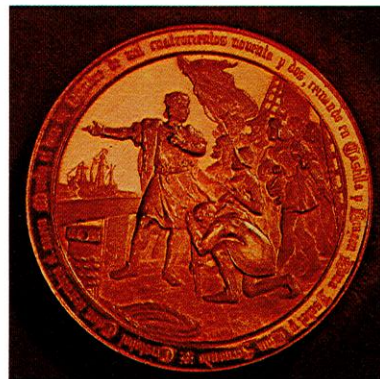
# Frevà

## L'Aquaiu

Custellaziun dell'Aquaiu finn-a au 18  
Custellaziun di Pesci dau 19



1 Sabbu U su da 7,25 a 17,22	S. Verdiann-a
<b>2 Dumenega</b>	Presentaziun du Segnù
3 Lünedì Lunn-a nêuva stoseia a èutt'ue	S. Biaxu
4 Martedì	S. Gilbertu
5 Mercoledì	S. Agata
6 Zêuggia	S. Dorotea
7 Venerdì	S. Teodoru
8 Sabbu	S. Giêumu Emiliani
<b>9 Dumenega</b>	S. Apullonia
10 Lünedì	S. Sculastica
11 Martedì	Madonna de Lourdes
12 Mercoledì	S. Eulalia
13 Zêuggia	S. Benignu
14 Venerdì Patruin d'Europa - Festa d'innamùe	Ss. Cirillu e Metodiu
15 Sabbu U su da 7,09 a 17,40	S. Faustin
<b>16 Dumenega</b>	S. Giuliana



La medaglia "Colombo vede terra": conziata a Madrid, incisore B. Maura, 1892, in oro, gr. 308,80; diam. 70 mm.

17 Lünedì	Ss. Servi de Maria
18 Martedì	S. Scimeun
19 Mercoledì U su u intra in ti Pesci a 10,07	S. Mansuetu
20 Zêuggia	S. Eleuterio
21 Venerdì	S. Pier Damiani
22 Sabbu	S. Margheritta
<b>23 Dumenega</b>	S. Pulicarpu
24 Lünedì	S. Celso
25 Martedì	S. Cesariu
26 Mercoledì	S. Claudian
27 Zêuggia Zêuggia grassu	S. Gabriele
28 Venerdì	S. Rumanu
29 Sabbu	S. Commudu

## Sulla scia di Colombo

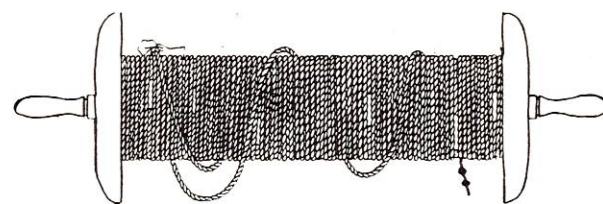


“Double eccellente”

Moneta in oro gr. 7,20, diametro mm. 30, coniata dopo la conquista di Granada da parte dei Re Cattolici (2 gennaio 1492).

**Diritto:** Busti raffrontati e coronati di Isabella I di Castiglia e Ferdinando II d'Aragona (V di Castiglia) † FERNANDUS • ET • ELISABET • DEI • GRA[TIA] •.

**Rovescio:** Scudo coronato inquartato nel I e nel IV di Castiglia e Leon, nel II e nel III di Aragona e Sicilia innestato di Granada, retto da aquila nimbata volta a destra: SUB • UMBRA • ALARUM • TUARUM.



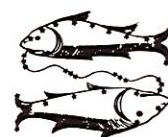
## Scuola e vita

Ogni momento della vita è per lui scuola. Gli anni passati a contatto con la gente di mare, mercanti, navigatori, nutrono la sua curiosità, arricchiscono le sue conoscenze empiriche, mentre lo studio della scienza nautica, cosmografica, astrologica e della cartografia, alimenta in lui la consapevolezza istintiva dell'essere che crede nelle proprie teorie meditate a lungo. Così il marinaio, il sognatore di mondi al di là delle collaudate conoscenze correnti, con intensità drammatica, vive “solo” i suoi disegni, sfida diffidenze, incredulità, scetticismo dei potenti e dei saggi... Tra bonacce e tempeste, favori e disgrazie, scivola sui mari dell'ignoto guidato dalle stelle. In lui pulsano, con la costruttiva immaginazione aperta al mistero, la poesia del favoloso, la scienza speculativa e lo spingono, a vele spiegate, verso un mondo sconosciuto dove sperimenta, con spirito di uomo moderno “avant la lettre” validità e concretezza di ardite ipotesi geo-ambientali concepite in respiro extra-mediterraneo... così, tra “Mare Nostrum”... ed “Oceano” oltre le invalicabili catene del mondo antico, al di là delle colonne di Ercole, popolate di chimere e di esseri mostruosi, flussi e riflussi culturali portano sull'onda delle mutevoli correnti il divenire della storia, della civiltà nel respiro dell'Universo.

Pe a Madonna da Nunzià  
a rundaninn-a a l'é turnà.

# Marsu

## I Pesci



Custellaziun di Pesci finn-a au 19  
Custellaziun du Muntun dau 20

<b>1 Dumenege</b> Dumenege grassa - U su da 6,48 a 17,58	S. Albin
2 Lùnedi	S. Baxiliu
3 Martedì Finisce corlevà	S. Marin
4 Mercoledì Cumensa a Quarexima - Lunn-a nêuva a 14,23	Sacre Sennie
5 Zêuggia	S. Adriana
6 Venerdì	S. Vittore
7 Sabbu	S. Felicità
<b>8 Dumenege</b> Festa da donna - Dumenege da pignatta	S. Giovanni du Segnù
9 Lùnedi	S. Fransesca Rumana
10 Martedì	S. Emilian
11 Mercoledì	S. Custantin
12 Zêuggia	S. Orio
13 Venerdì	S. Eufrasia
14 Sabbu Venerà in tu dommu de Sann-a	Madonna da Culonna
<b>15 Dumenege</b> U su da 6,25 a 18,14	S. Luisa
16 Lùnedi	S. Abramo



Particolare “Partenza da Palos”: ceramica savonese II metà '800.

17 Martedì A Sann-a seiann-a di lùmetti	S. Patriziu
<b>18 Mercoledì</b> A Sann-a festa patrunale	Madonna da Misericordia
19 Zêuggia Festa di puè	S. Giuseppe
20 Venerdì U su u intra in tu Muntun a 9,08	S. Alessandra
21 Sabbu Cumensa a primmaveia	S. Giustinian
<b>22 Dumenege</b>	S. Catenn-a da Zena
23 Lùnedi	S. Lea
24 Martedì	S. Flavio
25 Mercoledì	Madonna da Nunzià
26 Zêuggia	S. Teodoru
27 Venerdì	S. Lazzau
28 Sabbu	S. Scistu pappà
<b>29 Dumenege</b>	S. Secundu
30 Lùnedi	S. Irene
31 Martedì	S. Guido

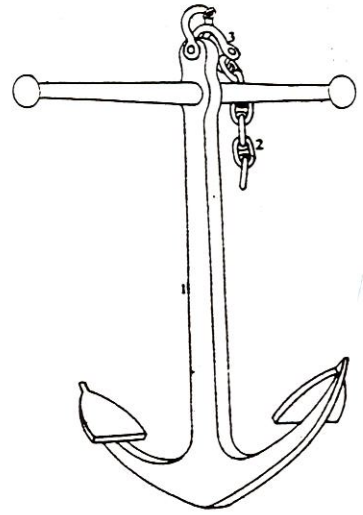
# Sulla scia di Colombo



## Paolo Boselli

Il Savonese, uomo di stato, così si esprime a proposito del navigatore Colombo

«Da questo lido Cristoforo Colombo diede al mare il suo primo sguardo fatidico. Il genio di Savona lo ispirò, ed egli chiese al mare misterioso nuovi mondi per la luce di Cristo e per una nuova civiltà universale. Chiese e volle, con figure e fortissima costanza, e non invano, per gloria d'Italia, e ad elevazione dell'umanità».



Nell'atrio del palazzo dell'Anziana, è il modello in gesso per un grande monumento in bronzo a Cristoforo Colombo che doveva essere collocato al Prolungamento a mare e mai realizzato. È opera (datata 1928) dello scultore avvocato Luigi Emanuele Tissoni (1881-1962), un illustre savonese al quale la città deve significative realizzazioni, anche nel contado. È stato donato a "A Campanassa" dai nipoti Zunini, nel 1983. (h. cm. 125)

Arvì u n'ha trenta  
ma s'u cièuve trentun  
u nu fa mà a nisciun.

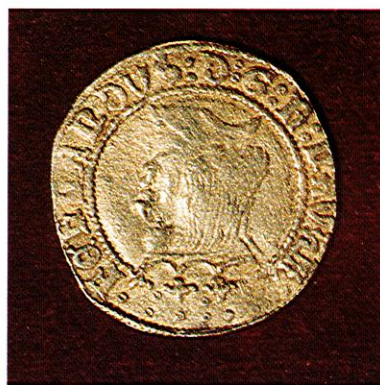
# Arvì

## U Muntun

Custellaziun du Muntun fin-a au 18  
Custellaziun du Toru dau 19



1 Mercoledì Pesce d'arvì	S. Ugo
2 Zêuggia U su da 5,56 a 18,33	S. Fransescu de Paula
3 Venerdì Lunn-a nêuva a 6,40	S. Riccardu
4 Sabbu	S. Ixidou
<b>5 Dumenege</b>	S. Visensu Ferreri
6 Lûnedì	S. Celestin
7 Martedì	S. Giovanni Batt. La Salle
8 Mercoledì	S. Redentu
9 Zêuggia	S. Maria Cleofe
10 Venerdì 1191 - Istituziun du Liberu cumune de Sann-a - Sêunna a Campanassa	S. Terenziu
11 Sabbu	S. Stanislau
<b>12 Dumenege</b> Cumensa a Settimann-a Santa	E Parme
13 Lûnedì	S. Martin pappà
14 Martedì	S. Abbondiu
15 Mercoledì U su da 5,33 a 18,48	S. Annibale
16 Zêuggia Urtima senn-a du Segnù	S. Bernadetta



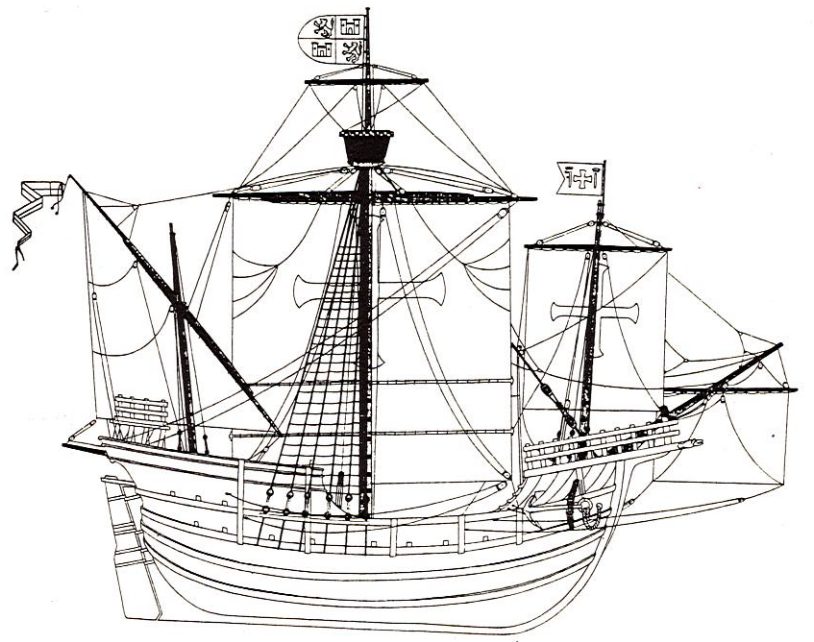
"Double escudo". In oro, gr. 7,00, diametro mm. 28: Ferdinando II d'Aragona; *diritto*: Ferdinandus D:G:R(EX): NAVAR(E); *rovescio*: scudo coronato di Navarra SIT • NOMEN • DOMINI • BENE(DIC-TUM).

17 Venerdì Pasciun e morte du Segnù	S. Anicetu
18 Sabbu A mezanêutte sêunna a gloria	S. Galdin
<b>19 Dumenege</b> U su u intra in tu Toru a 20,09	Santa Pasqua
<b>20 Lûnedì</b> Pasquetta, giornà du merendin	Dell'Angiou
21 Martedì	S. Anselmu
22 Mercoledì	S. Caiu
23 Zêuggia	S. Zorzu
24 Venerdì	S. Fedele
<b>25 Sabbu</b> Anniversariu da liberaziun - Sêunna a Campanassa	S. Marcu
<b>26 Dumenege</b>	S. Marsellin
27 Lûnedì	S. Zitta
28 Martedì	S. Vitale
29 Mercoledì Patrunn-a d'Italia	S. Catènn-a da Siena
30 Zêuggia	S. Piu Quintu pappà

## Sulla scia di Colombo



“Sulla barca Colombo e i suoi marinai avvistano Terra”. “Colombo saluta i suoi Re, Isabella e Ferdinando e presenta il gruppo dei conquistati (l'inginocchiato porge due pappagalli)”: sono “particolari” di tarsie lignee tratti: l'uno da un “serre-papiers” molto prezioso, l'altro da una rara “consolle”. Insieme ad altri mobili, sono stati eseguiti, su commissione, per una nobile famiglia savonese e sono quelli di cui parla lo storico Agostino Bruno. Gli autori: i fratelli Garassini Vincenzo († 1888) e Tommaso († 1894), celebri mosaicisti in legno. Feconda fu la loro attività; in particolare a Tommaso si riconosce una predilezione per i temi Colombiani.



## Mediterranee irrequietezze

Sul finire del 400, nel lento trascolorare del Medioevo, in una Europa di stati alla ricerca di assestamenti di confini e di predomini dinastici, guizzi di luce animano il vecchio continente di mobili bagliori.

Ad occidente civiltà moresca ed Islam perdono terreno, ad oriente chiarori incendiari tra falce ottomana e Terra Santa si riflettono sul mare, al centro mediterraneo nasce, nel culto dell'uomo, lo spirito di una nuova civiltà, mentre figure determinanti per l'avvenire dell'Europa e della sua storia si muovono sulla scena...

Tra Isabella di Spagna, Ferdinando II, papa Innocenzo VIII e Alessandro VI, una Genova mercantile in espansione e l'incrociarsi di interessi, di intrighi, di aspirazioni; la figura del navigatore Colombo si delinea a grandi tratti.

Ne pe mazzu, ne pe mazzun  
nu levate u pellissun.

# Mazzu

U Toru

Custellaziun du Toru finna au 19  
Custellaziun di Binelli dau 20



<b>1 Venerdì</b> Festa du travaggiu - U su da 5,09 a 19,06	S. Giuseppe artigian
2 Sabbu Lünn-a nêuva a 18,46	S. Atanasiu
<b>3 Dumenega</b>	Ss. Filippu e Giacumo ap.
4 Lünedi	S. Ciriaco
5 Martedì Giurnà Europea	S. Pellegrin
6 Mercoledì	S. Giuditta
7 Zêuggia	S. Flavia
8 Venerdì	S. Dexiderou
9 Sabbu	S. Geronziu
<b>10 Dumenega</b> Festa da muè	S. Antunin
11 Lünedi	S. Fabio
12 Martedì	S. Domitilla
13 Mercoledì	S. Emma
14 Zêuggia	S. Mattia apostulu
15 Venerdì U su da 4,52 a 19,21	S. Turquatu
16 Sabbu	S. Ubaldu



Particolare “Putti-Marinai di Colombo in barca”: ceramica savonese II metà '800.

<b>17 Dumenega</b>	S. Pasquale
18 Lünedi	S. Venanzio
19 Martedì	S. Ivo
20 Mercoledì U su u intra in ti Binelli a 20,01	S. Bernardin da Siena
21 Zêuggia	S. Vittorio
22 Venerdì	S. Ritta da Cascia
23 Sabbu	S. Dexideiu
<b>24 Dumenega</b>	Maria Ausiliatrice
25 Lünedi	S. Beda Culfessù
26 Martedì	S. Filippu Neri
27 Mercoledì	S. Federico
28 Zêuggia	S. Emiliu
29 Venerdì	S. Maximin
30 Sabbu	S. Ferdinandu
<b>31 Dumenega</b>	Ascensiu du Segnù

## Sulla scia di Colombo



Tra gli svolazzi, i fiori e le "stampiglie" dell'ornatista Domenico Buscaglia (Savona 1828-1919), nel soffitto della sala della Giunta, nell'ex Municipio-palazzo Gavotti di via Pia, il pittore Raffaello Resio (Genova 1854, Savona 1927) dipinge nel 1899, i busti di papa Giulio II, Leon Pancaldo, Gabriello Chiabrera e Cristoforo Colombo, in felice cromia.

Lo stesso Buscaglia ma anche Lazzaro De Maestri, il Borgo-Caratti, G. Ferro hanno inventato ritratti ideali di Colombo "a buon fresco" mentre lo stesso Resio eterna la scena di "Colombo che scopre l'America" nel castello Migliardi, sulla scia di Carlo Giuseppe Ratti (affreschi in palazzo Sansoni purtroppo andati perduti).



## Tre nobili figure nell'Odissea di Colombo

Dal Notiziario "A Campanassa" del 12-10-1925 a cura di G.B. Musso

«Nella vita tempestosa e travagliatissima dell'insigne Navigatore e Scopritore, tre furono le persone che gli si resero sommamente utili e non gli fecero mai mancare quei conforti morali che necessitavano alla nobile sua anima, oppressa dalle avversità del mondo d'allora, e dalle invidie e malignità ed odi di coloro i quali — Spagnoli — a malincuore vedevano espandersi il nome e la gloria di uno straniero nella loro Patria.

E questi furono: il primo, fra Giovanni Perez de Marchena, superiore del Convento della Rabida — presso Palos — alla cui porta Colombo bussò, con il figliolo decenne Diego, in un sereno giorno di primavera del 1484, per chiedere un po' di pane e un po' di ospitalità, quando le sue forze fisiche erano stremate, lo stomaco di entrambi vuoto, i panni consunti ed impolverati, e le scarpe rotte per il lungo cammino percorso; il secondo, la graziosa e buona e sentimentale Isabella, consorte a Ferdinando, re di Spagna; il terzo, Diego Mendez, capitano e navigatore valorosissimo e coraggioso, intrepido sino alla temerità, e sempre affezionatissimo a Colombo, tanto nella prospera come nell'avversa fortuna sua...».

Pe a festa de San Giuanin lumasse a cavagnin.

# Zügnu

I Binelli

Custellaziun di Binelli finn-a au 20  
Custellaziun da Gritta dau 21



1 Lünedi Lünn-a nëuva a 4,57 - U su da 4,39 a 19,36	S. Giustin
2 Martedì	S. Marsellin
3 Mercoledì	S. Clotilde
4 Zêuggia	S. Quirin
5 Venerdì	S. Franco
6 Sabbu	S. Claudio
<b>7 Dumenegà</b> Festa da Repubblica	Pentecoste
8 Lünedi	S. Sira
9 Martedì	S. Primo
10 Mercoledì	S. Diana
11 Zêuggia	S. Barnaba apostulu
12 Venerdì	S. Nazzariu
13 Sabbu	S. Antognu da Paduva
<b>14 Dumenegà</b>	SS. Trinitè
15 Lünedi U su da 4,36 a 19,45	S. Vito
16 Martedì	S. Aurelian



La medaglia "Colombo vede terra": conziata a Madrid, incisore B. Maura, 1892, in oro, gr. 308,80; diam. 70 mm.

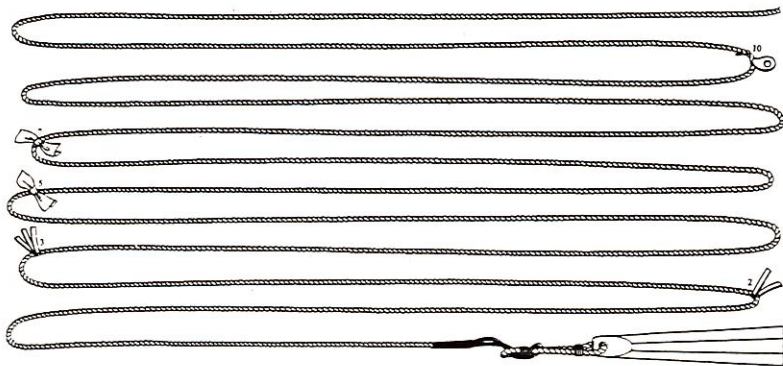
17 Mercoledì	S. Ranieri
18 Zêuggia	S. Marina
19 Venerdì	S. Romualdo
20 Sabbu	S. Ettore
<b>21 Dumenegà</b> U su u intra in ta gritta a quattr'ue - Cumensa a stè	Corpus Domini
22 Lünedi	S. Paulin
23 Martedì	S. Lanfrancu
24 Mercoledì Patrun da Ligùria	S. Giovanni Battista
25 Zêuggia	S. Guglielmu
26 Venerdì	Sacru Chêu du Segnù
27 Sabbu	S. Cirillu
<b>28 Dumenegà</b>	S. Ireneu
29 Lünedi	SS. Pë e Paulu
30 Martedì Lünn-a nëuva a 13,18	SS. Primmi Martiri Rumani



## Sulla scia di Colombo



Sullo stemma coronato di Genova, la statua in terraglia policroma di C. Colombo incatenato, in atteggiamento altero, ai lati due delfini, ai piedi i libri, l'ancora, le corde: è un "particolare" dell'anfora celebrativa della scoperta dell'America che la fabbrica "Fratelli Folco fu Carlo, Savona", creò nel 1892 (h. totale cm. 130).



## Pietro Sbarbaro

Una voce ligure sul conterraneo navigatore

«Che ci insegna la vita di Colombo, la storia dei suoi martiri e delle sue opere eterne? A non rassegnarci mai, e mai non portare in pace ed in silenzio lo stato attuale delle cose umane, le forme, che sembrano immutabili e sono transitorie, di questo arcano universo, dove Iddio ci ha collocati non per subirne la fatalità, ma per cooperare coll'opera della volontà e dell'intelletto al miglioramento incessante di quello».

De lüggju gran càdiua  
de zenà gran freidüa  
l'ün e l'ättru pocu düa.

# Lüggju

A Gritta

Custellaziun da Gritta finn-a au 21  
Custellaziun du Leun dau 22



1 Mercoledì U su da 4,39 a 19,47	S. Ester
2 Zêuggia	S. Ottun
3 Venerdì	S. Tumaxu apostulu
4 Sabbu	S. Natalia
<b>5 Dumenege</b>	S. Antognu Zaccaria
6 Lunedì	S. Maria Goretti
7 Martedì	S. Edda
8 Mercoledì	S. Priscilla
9 Zêuggia	S. Veronica
10 Venerdì	S. Secunda
11 Sabbu Patrun d'Europa	S. Beneitu
<b>12 Dumenege</b>	S. Furtùndu
13 Lunedì	S. Enrico
14 Martedì Beatu Giacumu da Vaze	S. Camillu
15 Mercoledì U su da 4,48 a 19,42	S. Bunaventüa
16 Zêuggia	Madonna Du Carmine



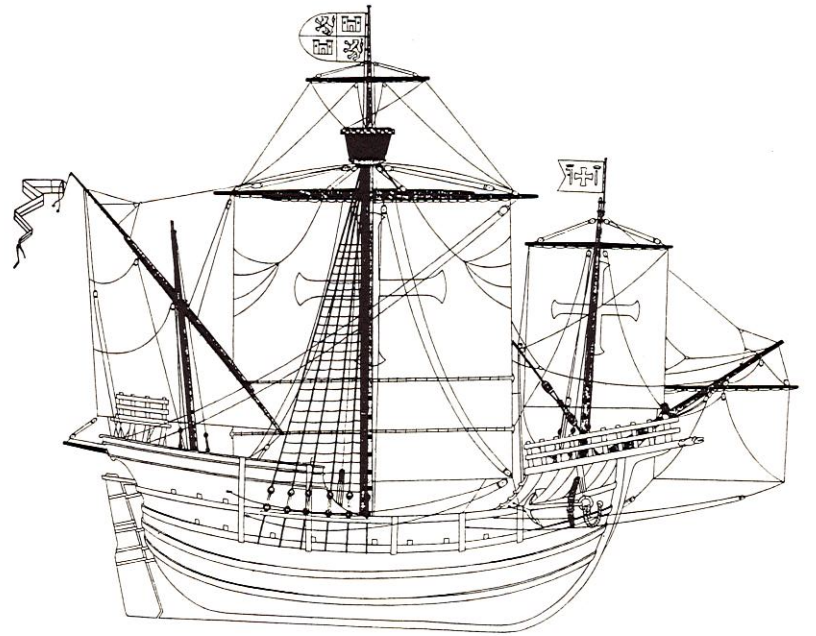
Particolare "Partenza da Palos": ceramica savonese II metà '800.

17 Venerdì	S. Alessiu
18 Sabbu	S. Calogero
<b>19 Dumenege</b>	S. Simmacu
20 Lunedì	S. Elia profeta
21 Martedì	S. Daniele
22 Mercoledì U su u intra in tu Leun a 23,07	S. Maria Maddalena
23 Zêuggia	S. Brigida
24 Venerdì	S. Cristinn-a
25 Sabbu	S. Giacumu apostulu
<b>26 Dumenege</b>	Ss. Anna e Giacchin
27 Lunedì	S. Aureliu
28 Martedì	Ss. Nazariu e Celsu
29 Mercoledì Lünn-a nëuva a 20,36	S. Marta
30 Zêuggia	S. Pè Crisologo
31 Venerdì	S. Ignazio de Loyola

## Sulla scia di Colombo



La statuetta di C. Colombo in terraglia bianca invetriata è attribuita ad Antonio Brilla, il più noto degli scultori savonesi dell'800 (1813-1891). Il raffronto diretto di questa figura, con quella policroma sull'anfora Folco, autorizza a crederle uscite dallo stesso stampo. (h. cm. 30, proprietà privata).



## Oltre confine

In terra di Francia, lo statista, economista francese Turgot scriveva a proposito di Colombo "Io non ammiro Colombo per avere scoperto l'America, ma per essersi avventurato a trovarla sulla fede di un'idea".

Sempre in Francia così liricamente lo rievoca Alfonso Lamartine «poeta»: In Colombo si congiungono i veri concetti dell'uomo grande, ... è quegli che allargò i confini della civiltà... completò l'universo, compì l'unità fisica del globo ed estese a due cieli e due mari il concetto divino: l'unità morale del genere umano....

Ma tanta opera non poteva essere compensata degnamente dalla imposizione del suo nome al quarto continente della terra... l'America non porta il suo nome....

Augustu u secca u custu,  
ma a l'Assunta l'ègua a l'é prunta.

# Agustu

U Leun

Custellaziun du Leun finn-a au 21  
Custellaziun da Vergine dau 22



1 Sabbu U su da 5,04 a 19,28	S. Alfonsu
<b>2 Dumenege</b>	Madonna di Angei
3 Lunedì Benefattù, vescu de Sann-a	Beatu Ottavian
4 Martedì	S. Giovanni Vianney
5 Mercoledì	Madonna da Neive
6 Zèuggia	Trasfigüraziun du Segnù
7 Venerdì	S. Gaetan
8 Sabbu	S. Dumenege
<b>9 Dumenege</b>	S. Rumanu
10 Lunedì	S. Luensu
11 Martedì	S. Cièa d'Assisi
12 Mercoledì	S. Macariu
13 Zèuggia	S. Ippolitu
14 Venerdì	S. Alfredo
<b>15 Sabbu</b> Patrunn-a du Dommu de Sann-a - U su da 5,18 a 19,10	L'Assunta
<b>16 Dumenege</b>	S. Roccu



"L'America": particolare soffitto ingresso castello Migliardi (R. Resio).

17 Lunedì	S. Giasintu
18 Martedì	S. Elena
19 Mercoledì	S. Sebaldo
20 Zèuggia	S. Benardu
21 Venerdì	S. Piu X pappa
22 Sabbu U su u intra in ta Vergine staseia a dex'ue	Madonna Reginn-a
<b>23 Dumenege</b>	S. Rêusa
24 Lunedì	S. Bertumè apostulu
25 Martedì	S. Giuseppe Calasanziu
26 Mercoledì	S. Lisciandru
27 Zèuggia	S. Monica
28 Venerdì Lünn-a nêuva a 3,43	S. Agustin
29 Sabbu	Martiriu de S. Giovanni Batt.
<b>30 Dumenege</b>	S. Faustinn-a
31 Lunedì	S. Aristide

## Sulla scia di Colombo



La casa di Domenico Colombo.  
La casa rurale è in località Valcada, a Legino (Savona). La acquistò nel 1474 Domenico Colombo, padre di Cristoforo, da Corrado Cuneo signore genovese, il cui figlio Michele fu compagno del grande navigatore nel II viaggio alle Antille. Fu pagata 250 lire genovesi. Sulla semplice facciata dal tetto a capanna è murata la targa che la società "A Campanassa" appose il 5 maggio 1940.



## Anni verdi

La città di Savona segna un punto importante nella vita del navigatore ligure. Il padre, trasferitosi da Genova, vi abita con la famiglia, vi esercita l'arte dei lanieri. Cristoforo è adolescente, e, vicino a quel mare che canta e culla i suoi sogni e la sua fantasiosa immaginazione, alimentata dai favolosi racconti dei marinai, plasma l'essere, costruisce il pensiero...  
Creativi disegni di rotte verso terre inesplorate, fascino mistero del mare, schiudono per lui orizzonti lontani sotto cieli sconosciuti.  
È da Savona che nel 1474 parte per il suo primo lungo viaggio facendo vela per la isola di Chio....

*E ciùvèuie de San Mattè  
se nu vegnan avanti, vegnan inderé  
e San Michè e strasse san d'amè!*

# Settembre

## A Vergine

Custellaziun da Vergine finn-a au 21  
Custellaziun da Bansa dau 22



1 Martedì U su da 5,36 a 18,44	S. Egidio
2 Mercoledì	S. Elpidio
3 Zêuggia ☽	S. Gregoiu Magnu
4 Venerdì	S. Rosalia
5 Sabbu	S. Vitturin
<b>6 Dumenega</b>	S. Petroniu
7 Lunedì	S. Paragoiu
8 Martedì Baxu di pè a Madonn-a de Sann-a	Natività da Madonna
9 Mercoledì	S. Sergiu pappà
10 Zêuggia	S. Nicolla da Tolentino
11 Venerdì	S. Diumedè
12 Sabbu ☺	S. Numme de Maria
<b>13 Dumenega</b>	S. Giovanni Crisostumu
14 Lunedì	S. Cruxe du Segnù
15 Martedì U su da 5,50 a 18,20	Madonna Addulurà
16 Mercoledì	Ss. Curneliú e Ciprian



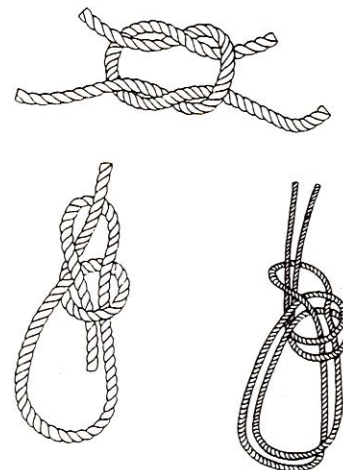
In terracotta C. Colombo di Stefano Brilla (1814-1910), figlio di Antonio.

17 Zêuggia	S. Roberto
18 Venerdì	S. Sufia
19 Sabbu ☾	S. Gennaro
<b>20 Dumenega</b>	S. Fransescu da Campurussu
21 Lunedì Cumensa l'autünnu	S. Mattè apostulu
22 Martedì U su u intra in ta Bansa a 19,06	S. Mauriziu
23 Mercoledì	S. Lino pappà
24 Zêuggia	S. Pacificu
25 Venerdì	S. Aurelia
26 Sabbu ☽ Lünn-a Nêuva a 11,40	Ss. Cosma e Damian
<b>27 Dumenega</b>	S. Vinsensu de Paoli
28 Lunedì	S. Venceslao
29 Martedì	Ss. Michè, Gabriele, Raffaele
30 Mercoledì	S. Gièumu

## Sulla scia di Colombo



Cristoforo Colombo sul dorso di una carta da gioco, spagnola "Carlos I" con la significativa variante di "Allegoria" storico-spaziale colombiana (Esposizione Ibero-Americana, 1929).



## Il navigatore tra fiori e frutti

Colombo non è solo il navigatore che studia e legge le vie del mare, ma, è anche l'uomo acuto e pratico che sa guardarsi attorno e valutare la realtà, dare il giusto pregio alla terra, alle coltivazioni, alle piante. Le annotazioni a tale proposito sono molto importanti. Riguardano le notizie sulla natura ricca e lussureggiante di certi armoniosi ecosistemi di una primordiale esuberanza... pini e palme in familiare copresenza... alberi alti fino al cielo... un mondo vegetale inconsueto in un trionfo di verde e di colori... e tanti fiori e frutti in contemporaneità di stagionali differenziazioni. Dai suoi viaggi arrivano al Vecchio Continente: mais, peperoni, patate dolci, cacao, seguiti nel tempo da altri doni della terra destinati a cambiare le abitudini alimentari dell'Europa.

D'ottobre ad ogni custu  
beive u vin vegiu  
e lascia stâ u mustu.

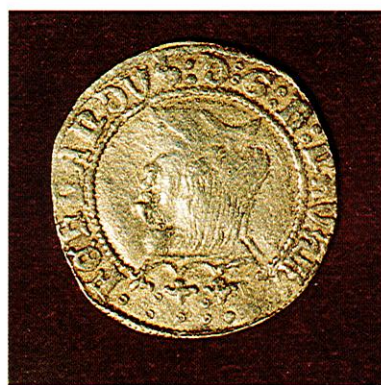
# Ottubre

## A Bansa

Custellaziun da Bansa finn-a au 22  
Custellaziun du Scurpiun dau 23



1 Zêuggia U su da 6,07 a 17,52	S. Tëxa du Bambin
2 Venerdì	Ss. Angei Custodi
3 Sabbu	S. Candida
<b>4 Dumenegà</b> Patrun d'Italia e di pueti	S. Fransescu d'Assisi
5 Lünedì	S. Placidu
6 Martedì	S. Brün
7 Mercoledì	Madonna du Rusaiu
8 Zêuggia	S. Pelagia
9 Venerdì	S. Diunigi
10 Sabbu	S. Daniele
<b>11 Dumenegà</b>	S. Firmin
12 Lünedì Scuverta dell'America - Sëunna a Campanasso	S. Serafin
13 Martedì	S. Duardu
14 Mercoledì	S. Callistu
15 Zêuggia U su da 6,23 a 17,29	S. Tëxa D'Avila
16 Venerdì	S. Edvige



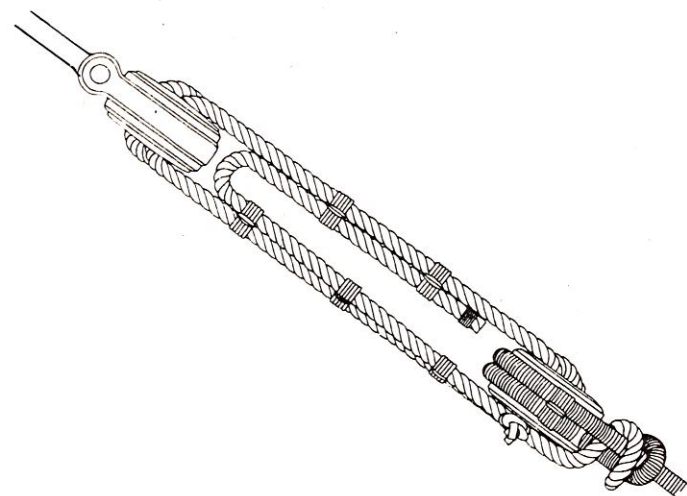
"Double escudo". In oro, gr. 7,00, diametro mm. 28: Ferdinando II d'Aragona; *diritto*: Fernandus D:G:R(EX): NAVAR(E); *rovescio*: scudo coronato di Navarra SIT • NOMEN • DOMINI • BENE(DIC-TUM).

17 Sabbu Madonna da Pàxe a Arbissëua d'Atu	S. Ignaziu
<b>18 Dumenegà</b>	S. Lùcca evangelista
19 Lünedì	S. Paulu da Cruxe
20 Martedì	S. Irene
21 Mercoledì	S. Ursula
22 Zêuggia	S. Ermete
23 Venerdì U su u intra in tu Scurpiun a 4,09	S. Giovanni da Capistran
24 Sabbu Giurnà dell'ONU	S. Antognu Claret
<b>25 Dumenegà</b> Lünn-a nëuva a 21,33	S. Crispin
26 Lünedì Beatu Damian Fulcheri de Finäburgu	S. Evaristu pappà
27 Martedì	S. Fiurensiu
28 Mercoledì	Ss. Scimun e Taddeo apostuli
29 Zêuggia	S. Ermelinda
30 Venerdì	S. German
31 Sabbu	S. Lüsilla

## Sulla scia di Colombo



Cristoforo Colombo è uno degli otto personaggi celebri che l'ebanista e intarsiatore savonese Ignazio Scotto (1832-1907), l'ultimo dei grandi della scuola dell'800, inventa per uno dei suoi preziosi tavoli. (diam. cm. 100, proprietà privata).



## Emozioni e sentimenti

Nulla lo ferma, nè le forze della natura nè l'incomprensione degli uomini. Va sul mare a gonfie vele con gli alisei amici, nella bonaccia attende il soffio propizio e, quando la furia scatenata delle tempeste, con le paurose ondate gli apre abissali vuoti tenebrosi ha la forza di sperare... anche nel buio delle stelle riesce a pregare.

Quando toccando terra il suo sogno diventa realtà si inginocchia, leva al cielo il pensiero, e pianta la croce... la bandiera reale... nomi nuovi arricchiscono la geografia mentre i confini del mondo si allargano... i suoi Quattro viaggi 1492-1493-1498-1502 uniscono al grande oceano remote sponde. Nella sua romanzesca esistenza tanti eventi si snodano in intense colorazioni naturalistiche ed emotive... onori e gloria, stupori ed ammirazione, paure e gioie, delusioni e speranze, fasti e miserie si sgranano nello scorrere dei giorni della grande avventura disseminata di straordinario.

*Ai Santi u se veste i fanti,  
a San Martin grendi e piccin;  
a Santa Catteinetta  
tutte e donne cun a scambelletta.*

# Nuvembre

## U Scurpiun

Custellaziun du Scurpiun finn-a au 21  
Custellaziun du Sagittaiu dau 22



<b>1 Dumenegà</b> U su da 6,43 a 17,04	I Santi
2 Lùnedì	I Morti
3 Martedì	S. Silvia
4 Mercoledì	S. Carlu
5 Zêuggia	S. Zaccaria
6 Venerdì	S. Leonardu
7 Sabbu Fundatrice de Figge da Misericordia	S. Maria Giuseppa Rossello
<b>8 Dumenegà</b>	S. Guffredu
9 Lùnedì	S. Oreste
10 Martedì	S. Leun pappà
11 Mercoledì A stè de S. Martin	S. Martin
12 Zêuggia	S. Giosafat
13 Venerdì	S. Diego
14 Sabbu	S. Oreste
<b>15 Dumenegà</b> U su da sett'ue a 16,49	S. Alberto Magno
16 Lùnedì	S. Geltrude



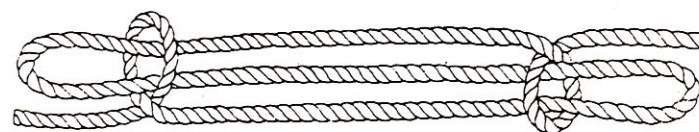
L'America: statuetta lignea policroma, una delle cinque figure simboleggianti i Continenti de "La Regina del Mondo" Antonio Brilla (cattedrale di Mondovì).

17 Martedì	S. Lisabetta d'Ungheria
18 Mercoledì	S. Oddone
19 Zêuggia	S. Faustu
20 Venerdì	S. Benignu
21 Sabbu	Presentaziun da Madonna
<b>22 Dumenegà</b> U su u intra in tu Sagittaiu a 2,04	Cristu Re
23 Lùnedì	S. Clemente
24 Martedì Lunn-a nêuva a 10,12	S. Flora
25 Mercoledì	S. Catteinetta
26 Zêuggia	S. Corrado
27 Venerdì	S. Mascimu
28 Sabbu	S. Giacumu cappüssin
<b>29 Dumenegà</b> Cumensa l'Avventu	S. Satürnin
30 Lùnedì	S. Andrea apostulu

## Sulla scia di Colombo



La delicata statua "C. Colombo alle catene" è in avorio ed è posta su un basamento di legno, le quattro facce finemente intarsiate; tra i gigli in ghirlanda "W PIO VII": per farne dono al Papa, in occasione del suo giubileo sacerdotale, nel 1877, i Savonesi la commissionarono al concittadino Vincenzo Garassini intarsiatore, mosaicista in legno, pittore accademico (1819-1888). Oggi si trova nel museo "Cavalieri di Colombo" a New Haven, nel Connecticut (U.S.A.). (h. cm. 27).



## Tramonto

Magiche suggestioni di eclissi lunari, impatti con terre dalla vegetazione prorompente, approdi insperati, incontri con corsari, con popolazioni primitive... con selvaggi... Tra ricordi e nuove esperienze, nel fluire di presente e di antico solca le onde... il loro canto e quel lentisco avvistato vicino ai Caraibi accarezzano in lui memorie care della lontana nativa Liguria. Il nome di San Salvador, del familiare santuario varazzino e della sua Savona, diventato "Saona", rivivono su terre appena scoperte ed entrano nella moderna geografia del mondo seguiti da altre denominazioni significativamente evocatrici. L'uomo, partito con tanti sogni, pronto a sfidare l'ignoto, arriva all'amarezza del calice bevuto fino in fondo. Dopo aver aperto orizzonti insperati, conosce il peso della catene e, ritornato in terra di Spagna, stanco, malato, incapace di camminare il "Viceré di ieri" è trasportato al cospetto del Sovrano, a Segovia, sulla groppa di un mulo. A Valladolid il suo cammino si conclude.

Il mattino dell'Ascensione dell'anno di grazia 1506 lascia questo mondo "consacrato dalla Storia entra nell'eternità".

S'u ciève u giurnu de Santa Bibbiann-a ghe n'emmu pe quaranta giurni e na settimann-a, ma s'u se n'accorze i Santi da nuvenn-a che n'emmu ancun pe n'atra vintenn-a.

# Dixembre

## U Sagittaiu

Custellaziun du Sagittaiu finn-a au 20  
Custellaziun du Beccu dau 21



1 Martedì U su da 7,19 a 16,39	S. Eligiu
2 Mercoledì	S. Bibbiann-a
3 Zêuggia	S. Fransescu Saveriu
4 Venerdì	S. Barbara
5 Sabbu	S. Giuliu
<b>6 Dumenege</b>	S. Nicolla
7 Lünedi	S. Ambrèuxu
<b>8 Martedì</b>	Madonna Immaculà
9 Mercoledì	S. Siru
10 Zêuggia	Madonna de Lurettu
11 Venerdì	S. Damasu
12 Sabbu	S. Giovanna de Chantal
<b>13 Dumenege</b> Tradiziunale fea a Sann-a	S. Lüsia
14 Lünedi	S. Giovanni da Cruxe
15 Martedì U su da 7,32 a 16,38	S. Valerian
16 Mercoledì	S. Adelaide



"L'America": particolare soffitto ingresso castello Migliardi (R. Resio).

17 Zêuggia	S. Lazzà
18 Venerdì	S. Grazian
19 Sabbu	S. Fausta
<b>20 Dumenege</b> Giurnà du Cunfeugu - Sèunna a Campanassa	S. Liberùu
21 Lünedi U su u intra in tu Beccu a 15,07 - Cummenso l'invernu	S. Pè Canisio
22 Martedì	S. Remo
23 Mercoledì	S. Vittoria
24 Zêuggia Lünn-a nêuva a 1,44	S. Delfin
<b>25 Venerdì</b> Bunn-e feste a tütti	Santu Natàle
<b>26 Sabbu</b>	S. Steva
<b>27 Dumenege</b>	Sacra Famiggia
28 Lünedi	Ss. Innucenti
29 Martedì	S. Davide
30 Mercoledì	S. Geniu
31 Zêuggia A mezanèutte sèunna a Campanassa - Bun annu nêuvu	S. Silvestru